

绿色景观系列 | (1)

# 实践景观

法国亦西文化 编 简嘉玲 译

辽宁科学技术出版社

绿色景观系列 | (1)

# 实践景观

法国亦西文化 编 简嘉玲 译



辽宁科学技术出版社  
沈阳

## 图书在版编目 (CIP) 数据

绿色景观系列. I . 1-5 / 法国亦西文化编 ;  
简嘉玲译. — 沈阳 : 辽宁科学技术出版社, 2018.3  
ISBN 978-7-5591-0550-9

I . ①绿… II . ①法… ②简… III . ①景观设计—  
作品集—欧洲—现代 IV . ① TU986.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 304112 号

---

出版发行：辽宁科学技术出版社  
(地址：沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编：110003)  
印 刷 者：辽宁新华印务有限公司  
经 销 者：各地新华书店  
幅面尺寸：210mm×230mm  
印 张：42.5  
插 页：4  
字 数：500 千字  
出版时间：2018 年 3 月第 1 版  
印刷时间：2018 年 3 月第 1 次印刷  
责任编辑：杜丙旭 张 靖  
封面设计：李 莹  
版式设计：李 莹  
责任校对：周 文

---

书 号：ISBN 978-7-5591-0550-9  
定 价：498.00 元

联系电话：024-23280367  
E-mail：1207014086@qq.com  
邮购热线：024-23284502  
<http://www.lnkj.com.cn>

## contents

## 目 录

前言 – 我们的文化 introduction – our culture	011
花园 gardens	012
历史 histories	040
城市 cities	068
自然 natures	100
方案索引 projects index	124
活动与得奖记录 interventions-distinctions	130
出版 / 客户与合作者 bibliography / clients-partners	131
团队 / 致谢 team / acknowledgments	132
版权说明 / 联系方式 credits / contacts	133

绿色景观系列 | (1)

# 实践景观

法国亦西文化 编 简嘉玲 译

辽宁科学技术出版社

此为试读, 需要完整PDF请访问: [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

上架建议：景观设计

ISBN 978-7-5591-0550-9



9 787559 105509 >

定 价：498.00 元

绿色景观系列 | (1)

# 实践景观

法国亦西文化 编 简嘉玲 译

辽宁科学技术出版社  
沈阳

## 图书在版编目 (CIP) 数据

绿色景观系列. I . 1-5 / 法国亦西文化编 ;  
简嘉玲译. — 沈阳 : 辽宁科学技术出版社, 2018.3  
ISBN 978-7-5591-0550-9

I . ①绿… II . ①法… ②简… III . ①景观设计—  
作品集—欧洲—现代 IV . ① TU986.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 304112 号

---

出版发行：辽宁科学技术出版社  
(地址：沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编：110003)  
印 刷 者：辽宁新华印务有限公司  
经 销 者：各地新华书店  
幅面尺寸：210mm×230mm  
印 张：42.5  
插 页：4  
字 数：500 千字  
出版时间：2018 年 3 月第 1 版  
印刷时间：2018 年 3 月第 1 次印刷  
责任编辑：杜丙旭 张 靖  
封面设计：李 莹  
版式设计：李 莹  
责任校对：周 文

---

书 号：ISBN 978-7-5591-0550-9  
定 价：498.00 元

联系电话：024-23280367  
E-mail：1207014086@qq.com  
邮购热线：024-23284502  
<http://www.lnkj.com.cn>

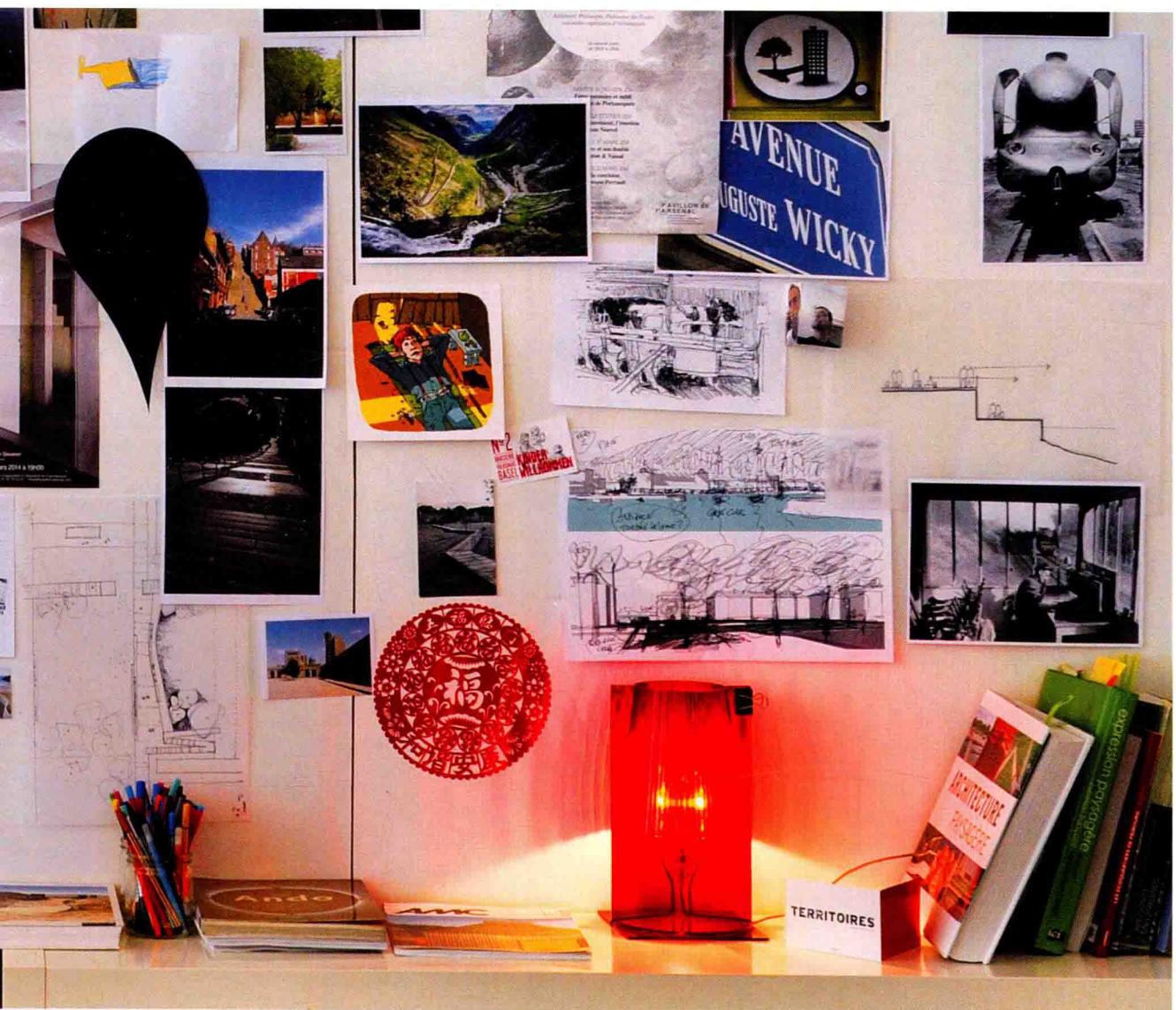
大地景观事务所 ( TERRITOIRES ) 将基地环境的阅读推至简明的极致……此乃我所认同的一种信念。

鲁迪·里乔蒂  
2013年11月

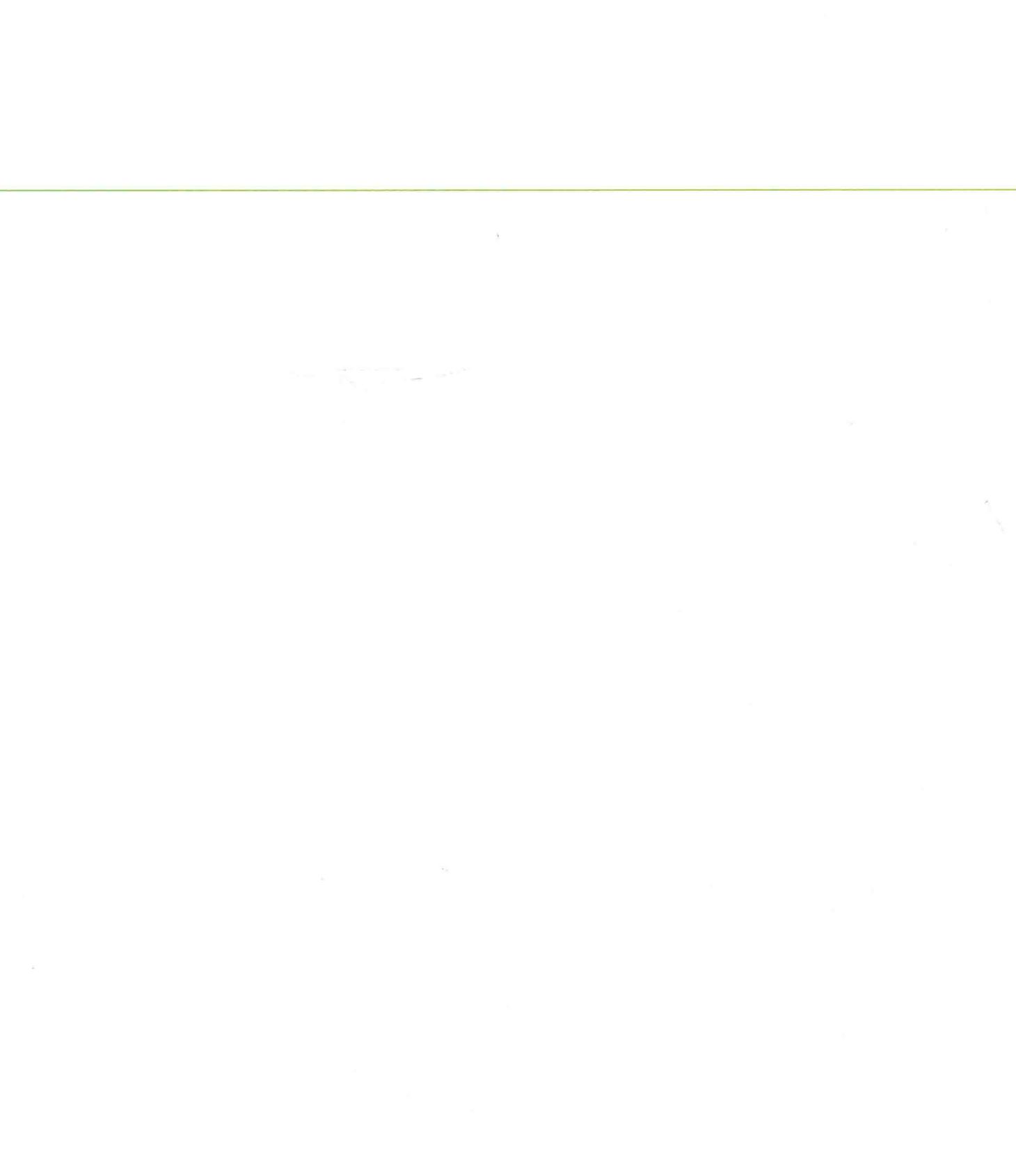
"TERRITOIRES pushes the reading of the context to the borderline of accessibility... This is a belief that I share."

Rudy Ricciotti  
November 2013





献给奥利维尔 To Olivier



## contents

## 目 录

前言 – 我们的文化 introduction – our culture	011
花园 gardens	012
历史 histories	040
城市 cities	068
自然 natures	100
方案索引 projects index	124
活动与得奖记录 interventions-distinctions	130
出版 / 客户与合作者 bibliography / clients-partners	131
团队 / 致谢 team / acknowledgments	132
版权说明 / 联系方式 credits / contacts	133



# introduction

# 前言

## 我们的文化

我们的每一个景观方案皆由实践经验所主导。

大地景观事务所（TERRITOIRES）总是不断地在方案构思中寻找惊喜与意外，然而其设计结果必须是来自对空间使用者的妥善考量。这个“不期而遇”的经验，对事务所而言犹如家常便饭，使其成为各种不同尺度基地的实验室，能够在遥远而不预期之处——在其他地方并且用其他方法——为每一个场所空间所面临的特殊课题找到适当的解答。为了赋予每个方案细节处理的正当性，用心去理解每个项目组成元素的复杂性质便成为最佳的达成方法，使得设计的每一部分都能经得起现实的考验，合乎世界的某种明显常理。

大地景观事务所十分着重项目与文化的依存关系，基地环境的文化不仅塑造出各种景观样貌，也反映出居民的智慧和创造力。这份理念借助一种简约精确的明显美学而表达出来。对大地景观事务所而言，形式的存在必须能够捕捉视野、强化曲线、呈现一道光线、一段历史……形式本身不是方案的目的，而是用来诠释一个场所之需求的工具。此种审慎合宜的形式能够彰显事物的本质，使得土地和其自身拥有的特色能够自我表达，让“已经存在”的事物自然显露出来，而无须狂热强加各类意图。如此的设计方法能够产生从容的方案，促进场所空间和其使用者之间的对话。

这本《实践景观》设计作品专辑是大地景观事务所二十年来的经验汇集，展现出某些代表性项目的精髓，也表达着事务所对景观的研究、省思、看法以及事务所本身的特点。尽管对于将设计方案进行一般性的分类与定义，事务所向来持着保留态度，此书仍然试图通过四个不同领域来提出一种阅读景观方案的可能性：园林、历史、城市和自然。

## Our Culture

Experience determines each of our interventions.

TERRITOIRES' projects are the result of a constant search for surprise and astonishment, designed with a caring consideration for the users of these spaces. This experiment with the unexpected falls within the agency's daily activities, as a laboratory analysing the land's contrasting scales, eager to search further afield to find its own answers. Understanding the complexity of a project is also a way of legitimising every detail, to make every aspect of the project reality-proof, and to find its place within the world.

TERRITOIRES claims a strong attachment to Culture: shaping landscapes and reflecting its population's intelligence and inventiveness. This attitude is reflected in a clear, simple yet precise aesthetic, where each design gesture captures the horizon, emphasizes contours, reveals the light, and unveils a story. As such, form is not the objective in our approach, but rather a tool to translate the site's requirements. This formal, measured and trustworthy approach, enables coherence and allows the land to express its peculiarity, revealing what is "already there" without attempting to impose. This inner conviction generates considerate projects, willing to produce a dialogue between places and their inhabitants.

"In Practice" is a collection of experiences focusing on TERRITOIRES' projects over the last twenty years. It offers a close analysis of the agency's large scope of research, reflection, responses and personality. Although it is normally reluctant to define its projects within categories, TERRITOIRES has presented its work under four possible headings: Gardens, History, Towns, and Nature.

gardens

花 园

一个花园代表着一个经验，一个属于生物世界的经验，展现出植物、动物与生态环境之间的繁复关系。

在本章介绍的项目中，这个麇集蠢动的生物世界被加以整理和赋予些许纪律，以便能够巧妙适宜地与周围环境相结合。大地景观事务所（TERRITOIRES）所设计的花园总是与所处的土地产生互动关系，而非一种抽象概念的呈现。这些方案充满着密度与惊奇，以简约的方式带领人们观赏生物世界。

A garden is an experience of the living world, of the complex relationships between animals, plants, and the environment they live in.

This biological swarming is disciplined and organised to cleverly blend in with the surrounding world. TERRITOIRES' gardens play with the territory without leading it into abstraction. These projects create density, surprise, and provide a simple perspective of the world.